



A2.9 Paperasse et bureaucratie

- Gérer la sécurité sociale, les permis de travail et la paperasse.
- Connaissez vos obligations et votre paperasserie dans le pays.

Le dossier	(Die Akte)	Administratif	(Administrativ)
Le formulaire	(Das Formular)	Obligatoire	(Verpflichtend)
La demande	(Der Antrag)	Vérifier	(Überprüfen)
L'attestation (Une)	(Die Bescheinigung)	Déclarer	(Erklären)
La sécurité sociale	(Die Sozialversicherung)	Interroger	(Befragen)
Le délai	(Die Frist)	Télécharger un fichier	(Eine Datei hochladen)
Officiel	(Offiziell)		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text.



Un nouvel **Étudiant** en France doit **T'inscrire** à la **sécurité sociale** pour avoir une couverture santé et être remboursé. Pour faire la demande, il faut aller sur le site Ameli et préparer le **numéro de passeport**, le visa, un certificat de scolarité, un RIB et un justificatif de domicile. Après l'inscription, on reçoit un numéro de sécurité sociale. On peut aussi créer **Ton compte** Ameli pour suivre les remboursements. *Je viens de terminer mon inscription, c'est plus simple ensuite.*

*Ein neuer **Student** in Frankreich muss sich bei **der Sozialversicherung anmelden**, um krankenversichert zu sein und erstattet zu werden. Um den Antrag zu stellen, muss man auf die Ameli-Webseite gehen und die **Passnummer**, das Visum, eine Schulbescheinigung, eine RIB und einen Wohnsitznachweis vorbereiten. Nach der Anmeldung erhält man eine Sozialversicherungsnummer. Man kann auch **Dein Konto** bei Ameli erstellen, um die Erstattungen zu verfolgen. Ich habe gerade meine Anmeldung abgeschlossen, danach ist es einfacher.*

1. Pourquoi un nouvel étudiant en France doit-il s'inscrire à la sécurité sociale ?
 - a. Pour obtenir un permis de conduire français
 - b. Pour payer moins cher le loyer étudiant
 - c. Pour recevoir automatiquement une carte de transport
 - d. Pour être remboursé en cas de maladie ou de consultation
2. Quel site faut-il utiliser pour l'inscription ?
 - a. service-public.fr
 - b. etudiant-etranger.ameli.fr
 - c. caf.fr
 - d. impots.gouv.fr
3. Quels documents faut-il préparer pour le dossier d'inscription ?
 - a. Un contrat d'assurance privé uniquement
 - b. Une attestation de travail et une facture
 - c. Un justificatif de domicile, le numéro de passeport et le RIB
 - d. Une photo de vacances et une carte de bibliothèque

1-d 2-b 3-c

2. Grammatik: Die kürzliche Vergangenheit

Das „passé récent“ drückt eine Handlung aus, die gerade erst passiert ist.



Formule (Formel)	Exemple (Beispiel)
Je viens de + infinitif (<i>Ich habe gerade + Infinitiv</i>)	Je viens de remplir le formulaire. (<i>Ich habe gerade das Formular ausgefüllt.</i>)
Tu viens de + infinitif (<i>Du hast gerade + Infinitiv</i>)	Tu viens de déclarer ta demande. (<i>Du hast gerade deinen Antrag eingereicht.</i>)
Il / Elle vient de + infinitif (<i>Er / Sie hat gerade + Infinitiv</i>)	Il vient de vérifier le dossier. (<i>Er hat die Akte gerade geprüft.</i>)
Nous venons de + infinitif (<i>Wir haben gerade + Infinitiv</i>)	Nous venons de soumettre notre dossier. (<i>Wir haben unsere Unterlagen gerade eingereicht.</i>)
Vous venez de + infinitif (<i>Sie haben gerade + Infinitiv</i>)	Vous venez de interroger l'administration. (<i>Sie haben gerade bei der Behörde nachgefragt.</i>)
Ils / Elles viennent de + infinitif (<i>Sie haben gerade + Infinitiv</i>)	Ils viennent de recevoir l'attestation. (<i>Sie haben die Bescheinigung gerade erhalten.</i>)

1. Vous _____ télécharger le formulaire sur le site de la sécurité sociale.
a. venez du b. venez de c. venez à d. êtes venu de
2. Je _____ vérifier mon dossier, mais il manque une attestation.
a. viens à b. viens c. viens de d. viens du

1. venez de 2. viens de

Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. Je remplis le formulaire en ligne.

(Je viens de remplir le formulaire en ligne.)

2. Tu declares ta nouvelle adresse à la mairie.

(Tu viens de déclarer ta nouvelle adresse à la mairie.)

3. Il vérifie le dossier au guichet.

(Il vient de vérifier le dossier au guichet.)

3. Übungen



1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| a. le formulaire | 1. un document qui prouve |
| b. le dossier | 2. un document à remplir |
| c. la demande | 3. un ensemble de papiers |
| d. une attestation | 4. une requête officielle |

a-2 b-3 c-4 d-1

2. Ameli-Nachricht – unvollständige Sozialversicherungsakte (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: télécharger, sécurité sociale, administratif, vérifier, demande, attestation, dossier

Votre _____ d'inscription à la _____ est incomplet. Vous venez de déposer une _____ sur étudiant-étranger.ameli.fr, mais l' _____ de domicile manque.

Merci de _____ votre espace personnel et de _____ le document au format PDF dans les 10 jours. Sans ce justificatif, le traitement _____ est suspendu et votre dossier ne peut pas être validé.

Ihre Anmeldeakte bei der Sozialversicherung ist unvollständig. Sie haben gerade einen Antrag auf etudiant-etranger.ameli.fr eingereicht, aber die Wohnsitzbescheinigung fehlt.

Bitte überprüfen Sie Ihren persönlichen Bereich und laden Sie das Dokument im PDF-Format innerhalb von 10 Tagen hoch. Ohne diesen Nachweis wird die administrative Bearbeitung ausgesetzt und Ihre Akte kann nicht bestätigt werden.

1. Quelles actions devez-vous faire et dans quel délai pour que votre dossier soit validé ?
- _____

3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

Wahr Falsch

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Elle téléphone à la CPAM parce que son dossier de sécurité sociale est bloqué. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| On lui dit qu'elle a un mois pour envoyer l'attestation de son employeur. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Si elle n'a pas de nouvelles, elle peut contacter le service administratif par e-mail. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. J' _____ les pièces du dossier avant de déposer la demande à la préfecture. *(Ich habe die Unterlagen der Akte überprüft, bevor ich den Antrag bei der Präfektur eingereicht habe.)*
a. ai vérifié b. suis vérifié c. ai vérifier d. avais vérifié
2. Vous _____ votre changement d'adresse à la sécurité sociale en ligne. *(Sie haben Ihre Adressänderung online bei der Sozialversicherung gemeldet.)*
a. avez déclaré b. déclarez c. avez déclarer d. êtes déclaré
3. Je _____ ma demande de carte de séjour, mais je n'ai pas encore l'attestation. *(Ich habe gerade meinen Antrag auf eine Aufenthaltserlaubnis gemeldet, aber ich habe die Bescheinigung noch nicht.)*
a. viens déclarer b. viens à déclarer c. viens de déclarer
d. viens de déclaré
1. ai vérifié 2. avez déclaré 3. viens de déclarer

5. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

- Conseillère** CPAM, bonjour, je vous écoute.
CPAM: (CPAM, guten Tag, ich höre Ihnen zu.)
- Patient:** Bonjour, je voudrais obtenir une attestation de droits, elle est obligatoire pour mon employeur et je ne la trouve pas.
(Guten Tag, ich möchte eine Anspruchsbescheinigung erhalten, sie ist für meinen Arbeitgeber verpflichtend und ich finde sie nicht.)
- Conseillère** D'accord. Nous allons vérifier votre dossier — êtes-vous connecté à votre
CPAM: compte Ameli ?
(In Ordnung. Wir werden Ihre Akte überprüfen — sind Sie mit Ihrem Ameli-Konto verbunden?)
- Patient:** Oui, je peux me connecter. Je peux télécharger l'attestation en PDF, c'est bien ça ? Et si je fais la demande aujourd'hui, quel est le délai ?
(Ja, ich kann mich einloggen. Ich kann die Bescheinigung als PDF herunterladen, stimmt das? Und wenn ich heute den Antrag stelle, wie lange dauert es?)
- Conseillère** Oui, l'attestation est un fichier PDF officiel ; si votre situation est correctement
CPAM: déclarée, le téléchargement est immédiat, sinon la procédure peut être plus administrative et prendre quelques jours.
(Ja, die Bescheinigung ist eine offizielle PDF-Datei; si Ihre Situation korrekt angegeben ist, ist der Download sofort möglich, andernfalls kann das Verfahren administrativer sein und ein paar Tage dauern.)



1. Pourquoi le patient appelle la CPAM ?

2. Qu'est-ce que la conseillère demande de vérifier avant de faire la démarche ?

6. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

J'ai fait la demande la semaine dernière et j'ai envoyé le dossier. / Il faut remplir un formulaire et fournir une attestation. / Je préfère vérifier sur le site officiel ou appeler le service administratif.

1. Vous venez d'arriver en France et vous devez vous inscrire à la sécurité sociale - quels documents préparez-vous et où faites-vous la demande ?

2. Vous avez envoyé un dossier mais il manque une attestation et le délai est court - que faites-vous pour régulariser la situation et comment vérifiez-vous l'information ?

7. E-Mail

Objet : Dossier incomplet - inscription Sécurité sociale

Bonjour Mme Dupont,

Nous avons bien reçu votre **demande** d'inscription, mais votre **dossier** est incomplet. Il manque :

- une **attestation** de scolarité
- un **RIB**

Merci de **télécharger les fichiers** sur votre espace. Cette démarche est **obligatoire**. Sans ces documents, nous ne pouvons pas **vérifier** votre dossier. **Délai** : 7 jours.

Cordialement,

Sophie Martin

Assurance Maladie - Étudiants étrangers



Schreibe eine passende Antwort: *Je viens de télécharger... / Pouvez-vous confirmer si le délai commence... ? / Pouvez-vous vérifier mon dossier quand... ?*

Wichtige Verben

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Vérifier (überprüfen)

Passé composé
ai vérifié
as vérifié
a vérifié
avons vérifié
avez vérifié
ont vérifié

Déclarer (deklarieren)

Passé composé
ai déclaré
as déclaré
a déclaré
avons déclaré
avez déclaré
ont déclaré